

14.03. – 17.03.2024  
WERKSTATTKINO



Landeshauptstadt  
München  
Kulturreferat



veranstaltet vom Kulturkurzwaren e.V.

BAUMANN DRUCK & MARKETING GMBH  
 OFFSETDRUCK · DIGITALDRUCK  
 DRUCKVORSTUFE · PAPIERVEREDELUNG  
 SATZ · GRAFIK · LETTERSHOP

KOMPETENTER SERVICE &  
 FREUNDLICHE BERATUNG  
 WWW.BAUMANNDRUCK.EU



Bunter Hund [ 'bunte hunt ] ||||

## Inhalt | Contents

<b>Infos zum Festival   About the Festival</b>	S. 02
<b>Der Wettbewerb &amp; das Werkstattkino</b>	S. 04
<b>The competition &amp; the Werkstattkino</b>	S. 05
<b>Wettbewerbsprogramme   Competition Programmes:</b>	
Anders & Artig	S. 06
Arbeit ist das halbe Leben	S. 09
Heimat	S. 12
Liebe & andere Grausamkeiten	S. 16
<b>Sonderprogramm   Special Programme:</b>	
Trash & Sonderbares	S. 19
<b>Bunter Hund &amp; Friends</b>	S. 24

## Karten & Preise | Tickets & Prices

<b>Einzelpreis   Single Ticket</b>	<b>6,- EUR</b>
<b>Tagespass (3 Programme)   Day Pass (3 programmes)</b>	<b>15,- EUR</b>

Karten gibt es nur am jeweiligen Tag an der Abendkasse ca. 30 Minuten vor jeder Vorstellung. Vorbestellungen / Reservierungen nicht möglich! Seid früh da: Das Werkstattkino hat nur 50 Plätze! Tagespässe können nur vor der ersten Vorstellung eines Tages gekauft werden!

Tickets can only be purchased on the very day of the respective session about 30 minutes before it starts. Pre-ordering / reservations are not possible! Come early: the Werkstattkino has only 50 seats! Day passes can only be purchased before the first daily session!

## Veranstaltungsort | Location

Werkstattkino  
 Fraunhoferstraße 9  
 80469 München

## Anfahrt | How to get there

Fraunhoferstraße  
 (U1, U2, U7, U8 / Tram 18, N27 / Bus 132)  
 Müllerstraße  
 (Tram 16, 17, 18, N17, N27)



ES GIBT VIEL ZU SEHEN



www.werkstattkino.de

**Liebe Kurzfilmfreundinnen, liebe Kurzfilmfreunde,**

es ist wieder soweit: zum 23. Mal kommt der Bunte Hund aus seinem Körbchen, um euch eine Kurzfilm-Mischung vom Feinsten zu präsentieren!

In vier Wettbewerbskategorien findet ihr eine Auswahl internationaler Kurzfilme, daneben natürlich auch wieder den beliebten Klassiker, unser Sonderprogramm: „Trash & Sonderbares“.

Das genaue Festival-Datum dieses Jahr: **14. bis 17. März 2024**. Wo? Wie immer im kultigen Münchner **Werkstattkino**. Das Publikum – also Ihr – entscheidet auch diesmal wieder, welcher der in vier Wettbewerbsprogrammen gezeigten 32 Filme mit dem begehrten Hasso-Preis in Höhe von 500 € gekürt wird.

**Was könnt Ihr auf dem Festival sehen?**

Kurzfilme aus der Kategorie Bunter Hund. So viel ist sicher.

Das heißt: eine ziemlich bunte Mischung. Der Liebesfilm (der anderen Art), der Horrorfilm (der aber nicht so weh tut), Animation (handgemalt, Stop-Motion, digital - optimal), Dokus (die berühren), Experimentales und Experimentelles (das euch fordert), und im Sonderprogramm absichtlicher und unabsichtlicher Trash sowie Filme, die in keine Kategorie passen. Wieder einmal wurden uns Filme aus aller Welt geschickt, genauer gesagt aus 50 Ländern, unter anderem Brasilien, China, Finnland, Indonesien, Iran, Israel, Kambodscha, Litauen, Polen, Tschechien. Eingereicht werden konnte jeder Film, einzige Bedingung: nicht länger als 20 Minuten.

Jedes der Programme wird kurz von einem von uns amodert, um Euch inhaltlich und seelisch auf die Filme vorzubereiten. Manchmal sind sogar die Filmemacherinnen oder Filmemacher vor Ort, um Fragen zu beantworten.

**Wer organisiert's?**

Das Team vom Bunt Hund Team ist eine wilde Mischung aus allen Berufsbereichen, Altersklassen, Ländern und Geschlechtern – was die nicht immer einfache, aber sehr willkommene Geschmacksvielfalt sichert. Allen gemeinsam ist die Liebe zum Kino und die Aufgeschlossenheit für auch mal Abseitiges. Wir arbeiten ehrenamtlich und haben Jahr für Jahr Freude daran, ein spannendes und herausforderndes Programm zusammenzustellen.

Wer mitmachen mag, ist herzlich willkommen! Einfach bei uns melden!

**Viel Spaß im Kino wünschen Euch  
Eure Bunt Hunde**

**Dear short films fans,**

the time has come again: For the 23rd time, the Bunte Hund comes out of his basket to present you a short film mix of the finest!

You will find a selection of international short films in four competition categories, as well as the popular classic, our special programme: „Trash & Sonderbares“.

The festival takes place from **March 14th to 17th 2024** at the Munich's **Werkstattkino**. Among the 32 movies displayed in four competition programmes, the audience – that's you! – elects the winner of the highly acclaimed Hasso prize, endowed with 500 €.

**What will you be able to see?**

Short films at its best. That is for sure!

That means: a pretty colourful mix. The love film (of a different kind), the horror film (which doesn't hurt so much), animation (hand-painted, stop-motion, digital - optimal), documentaries (which will touch you), experimental films (that will challenge you), and in the special programme intentional and unintentional trash as well as films that don't fit into any category. Once again we have been sent films from all over the world, from 50 countries to be precise, including Brazil, Cambodia, China, Czech Republic, Finland, Indonesia, Iran, Israel, Lithuania, Poland. Any film could be submitted, the only condition: no longer than 20 minutes.

Each of the programs will be briefly moderated by one of us to prepare you for the films in terms of content and emotion. Sometimes, the filmmakers are even present to answer questions.

**Who is organizing this?**

The Bunter Hund team is a mixed group of volunteers from very different professions, age bands, countries, genders etc. – ensuring a not always easy to manage but always appreciated diversity of tastes. What we all have in common is a love of cinema and an open-minded approach to the unusual. We work on a voluntary basis and enjoy putting together an exciting and challenging programme year after year.

Interested in being part of this? Everybody is welcome! Just get in touch with us!

**Have fun with the movies!  
Cheers, the Bunte Hunde**

## Wettbewerb

„Hasso“ – unser plüschiges Maskottchen – freut sich schon auf sein neues Frauchen / Herrchen! Die 500 €, die er als Preis mitbringt, werden hoffentlich zu einem neuen Film beitragen. Wem die Ehre gebührt, entscheidet das Publikum – damit seid Ihr gemeint! Die direkt im Kino abgegebenen Stimmen werden sorgfältig nachgezählt, um aus den bestbewerteten Streifen am Sonntag das Programm „Der Preis ist heiß!“ zusammenzustellen. Dort könnt ihr dann final entscheiden, wer den Hasso mit nach Hause nimmt. Die Bekanntgabe erfolgt direkt im Anschluss.

Werke, die im Sonderprogramm „Trash & Sonderbares“ gezeigt werden, nehmen am Wettbewerb nicht teil. Diese unvergleichlichen Perlen sind aber ein Garant für ein unvergessliches Kinoerlebnis! Mit schönen Grüßen aus des Teufels Giftküche kommen diese süßsauen Kostbarkeiten direkt aus der untersten Schublade, um Euch mit Wucht in die Kurzfilmhöhle zu katapultieren.

## Das Werkstattkino

Nachdem 1974 die alte Kegelbahn schloss, stand der Keller vom Fraunhofer Wirtshaus leer. Erst wurde das Kino-Equipment organisiert, dann kamen die Umbauarbeiten. Am 4. April 1976 wurde das Werkstattkino offiziell eröffnet und ist seither aus der Szene nicht mehr wegzudenken. Das kleinste Keller-Kino in München ist eigentlich eine Konservierungskammer für Werke, die seit Jahrzehnten von der Crew liebevoll vor der Vergessenheit gerettet werden. Ihnen gehen die Ideen nie aus und sie erfreuen uns jedes Mal aufs Neue mit stets ungewöhnlichen Kunstwerken.

Woher der Name Werkstattkino kommt? Daran kann sich heute niemand mehr genau erinnern. In der Tat ist es ein ganz eigenes Handwerk, Filme zu selektieren, die dieses Kino zu einem besonderen Ort machen. Was hier gezeigt wird, bekommt man sonst nirgendwo zu sehen – zu skurril, zu unbedeutend, zu alt? Und doch ist der Saal meistens voll mit Menschen, die nur hier genau das finden, wonach sie suchen! Zigttausend solcher Filme wurden in den letzten viereinhalb Jahrzehnten gezeigt.

Das Werkstattkino sind Wolfi, Waco, Dolly, Bernd, Thomas und Thia! Jede\*r zeigt was ihm gefällt, und am Ende passt es irgendwie zusammen. Täglich zwei Filme – Das Werkstattkino kennt keinen Ruhetag! Auch die Arbeit mit 35mm-Rollen (gewechselt alle 15 Minuten) ist ein Zeichen handwerklichen Könnens. In Zeiten des Online-Wahns gibt es hier sogar für jedes einzelne Programm noch Handzettel!

Der Bunte Hund ist seit vielen Jahren im Werkstattkino daheim. Wie diese Freundschaft entstand, weiß auch niemand mehr so genau. Das kleine Festival hat es sich aber genau hier gemütlich gemacht. Immer im März streunt der Bunte Hund vier Tage lang durch den Vorführraum und verschwindet dann wieder bis zum nächsten Jahr. Er fühlt sich pudelwohl hier!

## The Competition

„Hasso“ – our plushy mascot – is looking forward to meeting his new master! He is accompanied by 500 €, which hopefully will contribute to the next movie production. The audience – you – decides who the award should go to. You give your voice to each film directly at the cinema. After careful evaluation, the team will compile a special programme: on the last festival day, the films that got most votes are hosted in “Der Preis ist heiß!”. This will be the time for you to finally decide who’s taking Hasso home. The winner will be announced after the show.

The films displayed in the special category “Trash & Sonderbares” are not taking part in the competition. Nevertheless, these unmatched gems are a guarantee for an unforgettable cinematic experience! Sweet & sour delicacies – just arrived from hell’s kitchen with a way past low blow – blasting you (with a V.I.P. pass) into the devil’s motion picture workshop.

## The Werkstattkino

In 1974, after the bowling alley closed, the cellar of the Fraunhofer restaurant stood empty. First, someone organized the equipment, and then the rehabilitation began. The official opening was on April 4th, 1976, and one can’t imagine Munich without it ever since! The smallest cellar cinema in town is, in fact, more like a preservation chamber for all the films rescued from oblivion by the crew during the last decades. They always come up with fresh ideas to delight us with ever-unconventional pieces of art.

What is the origin of the name Werkstattkino? No one really knows anymore: but it is indeed a handcraft to select the movies that make this a unique place! The displayed movies are often too weird, too insignificant or just too old to be found elsewhere. And still the house is regularly packed with people looking for exactly these flicks. Countless thousands of such invaluable movies have been presented over four and a half decades.

The Werkstattkino are actually Wolfi, Waco, Dolly, Bernd, Thomas and Thia! Each one shows what they like and eventually all fits together. Two daily sessions: there’s no such thing as closing day! Sometimes still screening from 35 mm reels (changed every 15 minutes) is a sign of handcraft excellence. Even in these online-mania times you will find here a leaflet for each and every programme!

The Werkstattkino has been the home of the Bunter Hund for many years, but how did this friendship begin? Nobody really knows anymore neither. The small festival just made itself comfortable here. Every March, it strays around the projection room for about four days and then leaves until the next year. It feels indeed jolly good here!

Donnerstag 14. März 18.00 Uhr | Samstag 16. März 20.00 Uhr

**Schauen wir uns um: Wie?  
Wer, wie, was?  
Wieso, weshalb, warum?  
Wer sind wir, woher kommen wir  
und warum gehen wir jetzt nicht einfach?  
Hundert Möglichkeiten,  
Dein Weg.**

We look around: How?  
Who, how, what?  
Why, for which reason, wherefore?  
Who are we, where do we come from  
and why don't we simply go now?  
Hundreds of possibilities,  
your way.

## Feel the Heat

Pasi Autio  
Finnland, 2022  
9:15 min, Experimentalfilm, Farbe  
Kein Dialog, Engl. UT  
programme@av-arkki.fi  
www.av-arkki.fi/



**Was macht ein Mann nachts allein  
in einem finnischen Wald? Er tanzt:  
Disko mal anders.**

What is a man doing alone in a Finnish forest in the night? He's dancing - disco in a different way.

## Ashkasha

Lara Maltz  
Spanien & Argentinien, 2022  
6:17 min, Animation, Farbe  
Kein Dialog, ohne UT  
info@distributionwithglasses.com  
distributionwithglasses.com/ashkasha/



**Von Neugier angetrieben verliert  
Ashkasha ihren Kopf und wird in der  
Tiefe gefangen. Begleiten wir sie  
auf ihrer Entdeckungsreise.**

Driven by curiosity, Ashkasha loses her head and becomes trapped in the depths. Let's accompany her on her journey of discovery.

## Lift up your voices

Arttu Nieminen  
Finnland, 2023  
11:29 min, Experimentalfilm, Farbe  
Englisch, Engl. UT  
hcniminen@hotmail.com  
hcniminen.wixsite.com/arttu-nieminen



**Während die Menschheit in ihren  
letzten Zügen liegt, konfrontiert uns  
eine Stimme aus dem Nirgendwo  
mit den tödlichen Folgen unserer  
menschlichen Begierden.**

As humanity is on its last gasps, a voice from nowhere confronts us with the deadly consequences of our human desires.

## Cherries

Vytautas Katkus  
Litauen, 2022  
15:00 min, Spielfilm, Farbe  
Litauisch, Engl. UT  
lightson@lightsonfilm.org

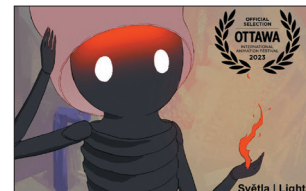


**Alternde Frau, geräucherter Fisch  
und Vater und Sohn beim Kirschen-  
pflücken mit einem überraschenden  
Ausgang.**

Aging woman, smoked fish and father and son picking cherries with a surprising outcome.

## Světla / Lights

Jitka Nemikinsová  
Tschechien, 2023  
8:25 min, Animation, Farbe  
Kein Dialog, Engl. UT  
info@analog.vision  
www.facebook.com/analogvsn



**In der Stadt der Glühbirnen spielt  
eine Flamme gerne mit dem Feuer  
und rebelliert gegen das System.**

In the city of light bulbs, a flame likes to play with fire and rebels against the system.

## Vernissage

Arvin Kananian  
Schweden, 2023  
14:52 min, Spielfilm, Farbe  
Schwedisch, Engl. UT  
info@distributionwithglasses.com  
distributionwithglasses.com/  
vernissage/



Simon und Siván sind das perfekte Künstlerpaar. Alles in ihrem Leben ist durch und durch kuratiert. Doch nun bekommt die glänzende Fassade Risse.

Simon and Siván are the picture-perfect artsy couple. Everything in their lives is thoroughly curated. However, the shiny surface is now starting to crack.

## Ympyrän neliöimisestä / Square the Circle

Hanna Hovitie  
Finnland, 2023  
17:26 min, Experimentalfilm, Farbe  
Finnisch, Engl. UT  
hannahovitie@gmail.com  
www.hannahovitie.info/square-the-circle

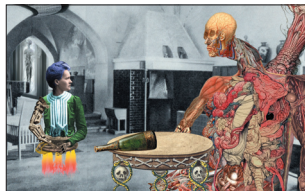


Wie wird man Kreis in einer quadratischen Welt? In einem zeitlosen zweidimensionalen Raum sucht eine Person ihre Zugehörigkeit zur Welt in ihrer Reise in die Unendlichkeit.

How to be a circle in a square world? In a two-dimensional space, out of time, a person seeks their belonging to the world through a journey to infinity.

## Astrogolem

Thorsten Fleisch  
Deutschland, 2023  
6:23 min, Animation, Farbe  
Kein Dialog, ohne UT  
totz@gmx.de  
www.fleischfilm.com



In einem surrealen Paralleluniversum zwischen Wissenschaft und Wahnsinn kämpfen Nikola Tesla und Alan Turing um die Zuneigung von Robo-Marie Curie. Oder auch nicht.

In a surreal parallel universe between science and madness, Nikola Tesla and Alan Turing fight for the affections of Robo-Marie Curie. Or not.

Donnerstag, 14. März, 20.00 Uhr | Freitag, 15. März, 18.00 Uhr

**Schauen wir uns um: Wohin?  
Meine Chefin ist ein Freak.  
Mein Kollege ist ein Freak.  
Wir sind doch alle Freaks.  
Und Arbeit ist sowieso nicht das Gegenteil von Freizeit.  
Und es ist gut so, oder?!**

We look around: Where?  
My boss is a freak.  
My colleague is a freak.  
But we all are freaks.  
And work is actually not the opposite of leisure time.  
And that's a good thing too, isn't it?

## Action!

Arne Körner  
Deutschland, 2022  
1:06 min, Experimentalfilm, Farbe  
Deutsch, Engl. UT  
info@arne-koerner.de



**Der Klappenschlag erfordert Sorgfalt und ist ein sehr wichtiger Schritt im Filmprozess. Eine Sinfonie.**

The clapperboard clap requires care and is a very important step in the filming process. A symphony.

## Courage

Star Bazancir, Jasmina Pusök  
Schweden, 2022  
15:35 min, Dokumentation, Farbe  
Englisch, Engl. UT  
starbazancir@gmail.com



**Wir wurden aus Liebe erschaffen, aber etwas wurde uns weggenommen. Lernen Sie Frauen kennen, die den Mut hatten, sich aus einem Leben der Verzweiflung zu befreien.**

We were created out of love, but something has been taken away from us. Meet women who took the courage to break free from a life of despair.

## Mortelli, a Hopeless Case

Ben Fernández  
Spanien, 2023  
17:36 min, Animation, Farbe  
Englisch, ohne UT  
curts@ivc.gva.es  
jaibofilms.com/portfolio-view/  
mortelli/



Detective Mortelli erhält einen Anruf von Kommissar Rowley, der ihn mit einem letzten Fall betraut, dem vielleicht seltsamsten und aufregendsten Fall seiner Karriere.

Detective Mortelli receives a call from Commissioner Rowley, who assigns him one last case - perhaps the strangest and most exciting case of his career.

## DIY Racer

Aron Marty  
Schweiz, 2023  
13:10 min, Dokumentation, Farbe  
Schweizerdeutsch, Engl. UT  
production@docyard.ch  
docyard.ch/

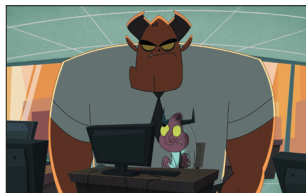


Der eigenbrötlerische Autobastler Dominik schraubt und schweißt in seiner Garage im malerischen Appenzellerland für einen Comebackversuch als Dragster-Fahrer.

Dominik, a maverick car mechanic, works and welds in his garage in the picturesque Appenzellerland for a comeback attempt as a dragster driver.

## Dennis

Carlos Beceiro, Guillermo Garzón  
Spanien, 2021  
3:27 min, Animation, Farbe  
Kein Dialog, ohne UT  
info@selectedfilms.com  
selectedfilms.com/dennis



Dennis, ein Angestellter der größten und bösesten Firma der Hölle, ist dabei zu zeigen, dass er der Mieseste in seinem Job ist.

Dennis, an employee of the biggest evil factory in hell, is going to prove why he is the worst at his job.

## Metzil Haotobusim / The Bus Savior

Fanny Ben David  
Israel, 2021  
15:13 min, Dokumentation, Farbe  
Hebräisch, Engl. UT  
asaf@costanza-films.com  
www.costanza-films.com/bus-savior

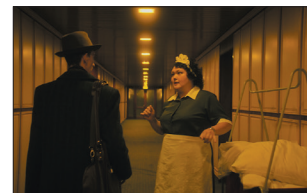


Amit Shahar sammelt alte Busse aufgrund einer komplexen und einzigartigen Kindheit.

Amit Shahar collects old buses due to his complex and unique childhood.

## BIG

Olga Dymkaya  
Russland, 2023  
17:35 min, Spielfilm, Farbe  
Englisch, ohne UT  
yulia@festagent.com  
festagent.com



Ein Musiker steht vor der Wahl, innerhalb seiner Mauern zu bleiben oder sich zu befreien.

A musician is faced with a choice - to stay inside his walls or allow himself to break free.

## META

Antje Heyn  
Deutschland, 2022  
3:40 min, Animation, Farbe  
Englisch, Engl. UT  
info@protoplanet-studio.de  
www.protoplanet-studio.de/



Existenz, Wandlung, Vergänglichkeit, Kreislauf, Verbindung, Interaktion: Eine spielerisch experimentelle Darstellung eines Zusammenhangs.

Existence, transformation, transience, cycle, connection, interaction: a playful experimental representation of a connection between all of this.

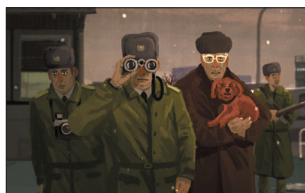
Donnerstag, 14. März, 22.00 Uhr | Freitag, 15. März, 20.00 Uhr

**Schauen wir uns um: Woher?  
Wogende Felder, blühende Ähren.  
Kinder in Moonboots reiten auf Kühen.  
Doppelhaushälften soweit das Auge reicht.  
Hier muss das Paradies sein.  
Und Gott grillt nebenan.  
Wohin gehst Du, wenn die Kirche vorbei ist?**

We turn back: From where?  
Waving fields, flourishing corn.  
Children with moon boots riding on a cow.  
Duplex houses as far as the eye can see.  
Paradise must be here.  
God having a BBQ in the neighbourhood  
Where do you go after church?

## The Lost Dog

Sven O. Hill  
Deutschland, 2022  
6:45 min, Animation, Farbe  
Deutsch, Engl. UT  
saltofilm@posteo.de

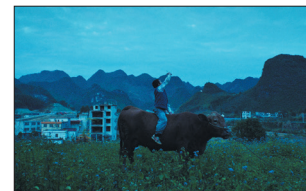


**1985 im geteilten Berlin: ein in den Stasiakten akribisch dokumentierter Vorfall an der Mauer. Ein Found-Footage-Animadok-Film.**

1985, Berlin still divided: an incident at the Wall meticulously documented in the Stasi files. A found-footage animadocumentary.

## Xiaohui he ta de niu / Xiaohui and his cows

Xinying Lao  
China, USA, 2023  
14:54 min, Spielfilm, Farbe  
Chinesisch, Engl. UT  
shortsfit@shortsfit.com  
shortsfit.com/portfolio-item/xiaohui-and-his-cows



**Der neunjährige Xiaohui versucht alles nur Mögliche, um seinen Großvater daran zu hindern, das Kalb zu verkaufen.**

In order to stop his grandpa from selling the calf, Xiaohui, a nine-year-old boy, tries every possible way to hide his two cows in the mountains.

## Método Zombie

Pablo Olewski  
Spanien, 2023  
7:56 min, Spielfilm, Farbe  
Spanisch, Engl. UT  
info@lineupshorts.com  
www.lineupshorts.com/metodo-zombie

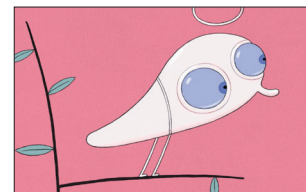


**Sebas gibt sein Bestes. Er will ein guter Schauspieler sein und ein normales Leben führen. Sein Problem: er ist ein Zombie.**

Sebas wants to fit in, both in the acting world and in everyday life. The only problem is that he's a flesh-eating zombie.

## DAMN IT!

Elena Walf  
Deutschland, 2021  
1:10 min, Animation, Farbe  
Kein Dialog, ohne UT  
studio@filmbilder.de  
filmbilder.de/



**Der uralte Kampf zwischen dem Guten und Bösen.**

The age-old battle between good and evil.



## File

Sonia K. Hadad  
Iran, 2022  
19:56 min, Spielfilm, Farbe  
Persisch, Engl. UT  
lightson@lightsonfilm.org



**Eine Mutter bringt ihren 6 Jahre alten Sohn zum vorschulischen Gesundheitstest. Er hört zwar, spricht aber nicht. Sie braucht nur die Schulzulassung.**

A mother brings her 6-year-old son to the pre-school health test. Although he can hear, he does not speak. She just needs a school licence.

## Mind the Memory Gap

Franz Wanner  
Deutschland, 2022  
13:30 min, Spielfilm, Farbe  
Deutsch, Engl. UT  
franzwanner@gmx.de  
roulettetopolar.net/

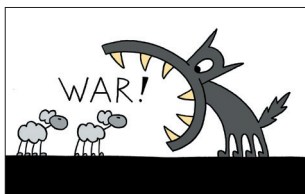


**Das Gelände wird zum „Themenpark der Erinnerung“. So kann man die Firmengeschichte auch modern und zukunftsorientiert gestalten.**

The estate becomes a „theme park of remembrance“. That’s a way to present the company’s history in a modern and future-oriented fashion.

## DEALING WITH WAR

Andreas Hykade  
Deutschland, 2022  
1:27 min, Animation, Farbe  
Kein Dialog, ohne UT  
studio@filmbilder.de  
filmbilder.de/



**Schafe. Wölfe. Die einem im Pelz des anderen...**

Sheep. Wolves. The one in other's clothing...

## Gordon

Orna Versano Malki  
Israel, 2022  
6:52 min, Dokumentation, Farbe  
Hebräisch, Engl. UT  
asaf@costanza-films.com  
www.costanza-films.com/gordon

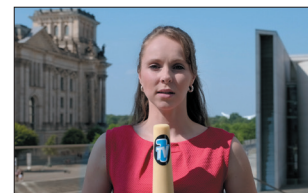


**Der berühmte Gordon Pool wurde 1956 errichtet und entwickelte sich bald zu einem Zentrum sozialer Aktivitäten und zu einem der bekanntesten Symbole des frühen Tel Aviv.**

The famous Gordon Pool was established in 1956, and soon became a hub of social activity and one of the most renowned symbols of early Tel Aviv.

## better half

Jürgen Heimüller  
Deutschland, 2021  
11:48 min, Spielfilm, Farbe  
Deutsch, Englisch, Türkisch, Dt. UT  
kontakt@juergen-heimueller.de  
www.nana-productions.de



**Die Weltbevölkerung halbieren, um den Planeten zu retten? Prima Idee, finden Politiker, Experten und normale Bürger von der Straße.**

Reduce the world's population to 50%, in order to save the planet? A great idea, according to politicians, experts and ordinary people on the street.

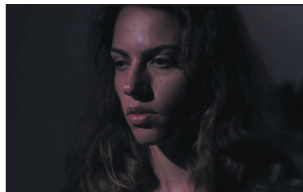
Freitag, 15. März, 22.00 Uhr | Samstag, 16. März, 18.00 Uhr

**Schauen wir uns um: Wofür?  
Ich bin zwölf, höre Rockmusik,  
und sehne mich wahrscheinlich auch  
nach einer besseren Welt, in der alles gut wird.  
So wie wir alle.**

We look around: For what?  
I'm twelve, I listen to rock music.  
and – possibly –  
I'm also longing for a better world,  
where everything is going to be alright.  
Like everybody does.

## Mever Lekol Safek / Beyond All Doubt

Tsipi Karlik  
Israel, 2023  
7:27 min, Experimentalfilm, Farbe  
Hebräisch, Engl. UT  
asaf@costanza-films.com  
www.costanza-films.com



**Hauptdarstellerin Sally Boger  
erzählt ihre persönliche Geschichte  
von Unterdrückung, familiären Ver-  
wicklungen, aber auch Inspiration.**

The personal experience of main  
actress Sally Boger who tells us about  
her experiences with repression, pa-  
rents, childhood, and inspiration.

## Weg

Hendrik Ehlers  
Deutschland, 2023  
18:03 min, Spielfilm, Farbe  
Deutsch, Engl. UT  
julian-hendrik-clark.ehlers@campus.  
hff-muc.de  
www.hff-muc.de/



**Karla und Jakob haben unerwar-  
teterweise die Nacht miteinander  
verbracht. Der Morgen danach wird  
zur Suche nach dem Umgang mit  
Befindlichkeiten.**

Karla and Jakob have unexpectedly  
spent the night together. The morning  
after becomes a search for how to  
deal with sensitivities.

## Z jakiego drewna wyko- nano krzyz? / What wood was the cross made of?

Jakub Jakubik  
Polen, 2023  
12:47 min, Spielfilm, Farbe  
Polnisch, Engl. UT  
michal.hudzikowski.film@gmail.com

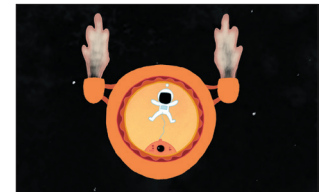


**Homosexuelle Liebe in einer polni-  
schen Jugendstrafanstalt. Ein Film  
über Liebe und Entbehrung.**

Homosexual love in a polish youth  
detention center. A film about love  
and sacrifice.

## Hello Stranger

Julia Ocker  
Deutschland, 2021  
6:13 min, Animation, Farbe  
Kein Dialog, ohne UT  
studio@filmbilder.de  
www.filmbilder.de



**Ein Astronaut landet auf einem un-  
bekannten Planeten. Alles ist fremd.**

An astronaut lands on an unknown  
planet. Everything is strange.

## Immer einer da

Mandy Krahn  
Deutschland, 2023  
15:01 min, Dokumentation, Schwarz-weiß  
Deutsch, Engl. UT  
liliann.haase@filmuniversitaet.de



Elfi leidet an Alzheimer und lebt in einem Pflegeheim. Sie wird liebevoll umsorgt und bleibt doch immer in ihrer eigenen Welt.

Elfi suffers from Alzheimer's and lives in a care home. She is lovingly cared for but always remains in her own world.

## Die Telefonzelle

Lukas März, Kilian Bohnensack  
Deutschland, 2022  
10:53 min, Spielfilm, Farbe  
Deutsch, Engl. UT  
kontakt@lukas-maerz.de

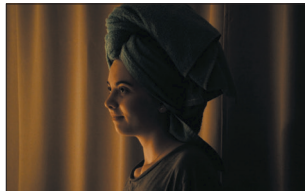


Als die Reservierung in der Kneipe platzt, muss Tom die Überraschungsparty für Anna spontan umorganisieren und der Kampf mit Barfrau Carlotta beginnt.

When the reservation at the pub falls through, Tom has to spontaneously reorganise the surprise party for Anna, and the battle with barmaid Carlotta begins.

## Sista helgen med Jenny och John / Last Weekend With Jenny and John

Jimmy Olsson  
Schweden, 2023  
16:43 min, Spielfilm, Farbe  
Schwedisch, Engl. UT  
info@distributionwithglasses.com  
distributionwithglasses.com/last-weekend-with-jenny-and-john/



Wochenend-Papa John begleitet seine Tochter Jenny zu ihrem Basketballspiel, um Zeit mit ihr zu verbringen. Aber die beiden müssen sich erstmal zusammenraufen.

Weekend dad John accompanies his daughter Jenny to her basketball game to spend time with her. But the two have to get together first.

Samstag 16. März 22.00 Uhr | Sonntag 17. März 17.00 Uhr

**Schauen wir uns um: Was geht? Trash, Müll, manchmal auch Sondermüll. Abfalltrennung inklusive. Und nicht vergessen, den gelben Sack am richtigen Tag auf die Straße zu stellen und den Biomüll zu gießen. Keep on rockin'!**

We look around: What happens?  
Trash, rubbish,  
even hazardous waste.  
Recycling included.  
Do not forget  
to put the yellow bag  
out on Tuesday  
and to water the organic waste.  
Keep on rockin'!

## Die Meise der Pinguin

Carsten Knoop, Dorit Kiesewetter  
Deutschland, 2022  
2:17 min, Experimentalfilm, Farbe  
Deutsch, Engl. UT  
warnix.machtnix@hamburg.de



**Pinguine, ewiges Eis, dazu singende russische Mönche und die Stimme Werner Herzogs: was will man mehr?**

Penguins, eternal ice, singing Russian monks and the voice of Werner Herzog: what more could you want?

## Pissen aufs Patriarchat

Lena Fakler  
 Deutschland, 2023  
 9:32 min, Spielfilm, Farbe  
 Deutsch, Engl. UT  
 post@lenafakler.com



**Marie ist auf der Autobahn unterwegs und muss dringend pissen... Triggerwarnung: sexualisierte Belästigung, Gewalt.**

Marie is on the motorway and urgently needs to piss... Trigger warning: sexualised harassment, violence.

## Todo está perdido

Carla Pereira, Juanfran Jacinto  
 Spanien, 2022  
 7:16 min, Animation, Farbe  
 Spanisch, Engl. UT  
 curts@ivc.gva.es

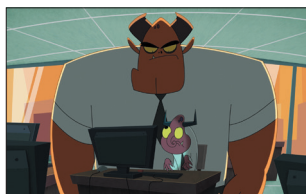


**„Die Wände bewegen sich. Mein Verstand steht in Flammen.“ So beginnt eine neue Folge der Soap-Motion-Serie über die alltäglichen Sorgen der Familie Pérez.**

„The walls are moving. My brain is on fire.“ This is the start of a new episode of the soap-motion series about the everyday worries of the Pérez family.

## Dennis

Carlos Beceiro, Guillermo Garzón  
 Spanien, 2021  
 3:27 min, Animation, Farbe  
 Kein Dialog, ohne UT  
 info@selectedfilms.com  
 selectedfilms.com/dennis



**Dennis, ein Angestellter der größten und bösesten Firma der Hölle, ist dabei zu zeigen, dass er der Mieseste in seinem Job ist.**

Dennis, an employee of the biggest evil factory in hell, is going to prove why he is the worst at his job.

## Proton in der Dunkelrutsche

Carsten Knoop, Dorit Kiesewetter  
 Deutschland, 2023  
 2:33 min, Experimentalfilm, Farbe  
 Deutsch, Engl. UT  
 warnix.machtnix@hamburg.de



**Darüber, ob die Elementarteilchen ihr Schicksal errahnen, kann nur gemutmaßt werden.**

It can only be speculated whether elementary particles can sense their fate or not.

## Film Rosa

Silvia Bertocchi  
 Italien, 2022  
 14:28 min, Experimentalfilm, Farbe  
 Italienisch, Engl. UT  
 asaf@costanza-films.com  
 www.costanza-films.com/filmrosa



**Der ewige Gitarrist, Verzweiflung und die Farbe Rosa**

The eternal guitarist, despair and the colour pink

## La pesadilla de un moco / A booger's nightmare

Daniel Blanco  
 Spanien, 2022  
 0:33 min, Animation, Farbe  
 Kein Dialog, ohne UT  
 internacional@agenciafreak.com  
 www.agenciafreak.com



**Über das kurze und ergreifende Leben des gemeinen Popels.**

About the short and touching life of the common booger.

## The Creature

Nina Lassila  
Finnland, 2023  
4:23 min, Experimentalfilm,  
Schwarzweiß  
Englisch, Engl. UT  
mail@ninalassila.com  
www.ninalassila.com/



Lange war es nur eine der vielen urbanen Legenden. Diese seltenen Aufnahmen sind der strenge Beweis seiner traurigen Existenz.

For a very long time, it was nothing but one of many urban legends. This rare footage is strict proof of its sad existence.

## Der Spion

Rolf Höhne  
Deutschland, 2021  
9:57 min, Spielfilm, Farbe  
Deutsch, Engl. UT  
8millimeter@gmx.de  
www.counterpart-entertainment.de

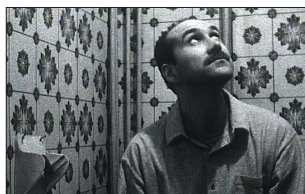


Knallharter Spionagethriller mit der längsten, komplett sinnlosen Maschinengewehrsalve der Filmgeschichte.

Hard-hitting espionage thriller with the longest, completely pointless machine gun salvo in film history.

## Shit!

Werther Germondari  
Italien, 2021  
1:02 min, Spielfilm, Schwarzweiß  
Englisch, Engl. UT  
wgermondari@gmail.com  
www.werthergermondari.com/



Terror auf öffentlichen Toiletten! Was denn noch alles?

Terror in public toilets! As if it wouldn't be enough.

## Lintuje ja zvirije sota / The War of the Birds and the Beasts

Yuldas Bakhtiozina  
Russland, 2023  
6:16 min, Spielfilm, Farbe  
Russisch, Engl. UT  
ekaterina@eastwood.agency  
en.eastwood.agency/

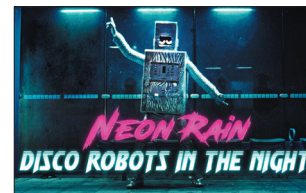


Bei diesem Film stehen wir vor einem völligen Rätsel. Der Begleittext steht auch in keinem Zusammenhang zum Film. Hm.

This film is a complete mystery. The accompanying text is also completely unrelated to the film. Hmm.

## Disco Robots in the Night

René Schweitzer, Sebastian Utech  
Deutschland, 2023  
5:10 min, Experimentalfilm, Farbe  
Englisch, ohne UT  
reneschweitzerdedds@gmail.com



München bei Nacht. Ein einsamer Roboter macht sich auf den Weg in die Großstadt. Dance, dance, dance!

Munich by night. A lonely Disco Robot on his way to the big city. Dance, dance, dance!



**BUNTER HUND**  
Internationales Kurzfilmfest München  
c/o Werkstattkino  
Fraunhoferstraße 9  
D-80469 München

**Kontakt | Contact**

Markus Saueremann  
E-Mail: [info@kurzfilmfest-muenchen.de](mailto:info@kurzfilmfest-muenchen.de)  
<http://www.kurzfilmfest-muenchen.de/>



**Bunte Hunde | Bunte Hunde**

Anna Serafin, Julia Lehmann, Markus Mathar, Markus Saueremann,  
Noni Lickleder, Stephan Golega

**Koordination & Filmbetreuung | Coordination & Film Supervision**

Markus Saueremann

**Presse | Press**

Noni Lickleder, Julia Lehmann

**Programmheft | Programme**

Georg Feigl (Design)  
Julia Lehmann, Markus Mathar, Noni Lickleder (Text)

**Trailer | Trailer**

Anita Egenbauer

**Danke | Thank you!**

für die freundliche Unterstützung und die gute Zusammenarbeit | for the friendly support and smooth cooperation:

Wolfi & Team @ Das Werkstattkino  
Monika Haas @ Filmstadt München e.V.  
Georg Feigl / Link-M / Druckerei Baumann / inMünchen / artechock Filmmagazin

Und natürlich auch den vielen einreichenden Filmemacherinnen und Filmemacher, durch die das Festival lebt! | And of course to all film makers breathing life into this festival!

**Das internationale Kurzfilmfestival Bunter Hund ist eine Veranstaltung von Kulturkurzwaren e.V., Mitglied im Verein Filmstadt München e.V. ([www.filmstadt-muenchen.de](http://www.filmstadt-muenchen.de)), und wird gefördert durch das Kulturreferat der Landeshauptstadt München.**

The international short film festival Bunter Hund is an event of Kulturkurzwaren e.V., a member of the Filmstadt München e.V. association ([www.filmstadt-muenchen.de](http://www.filmstadt-muenchen.de)) and is promoted by the department of culture of the Landeshauptstadt München.



## DAS SIND WIR!

<b>MITTEL PUNKT EUROPA FILMFEST</b>	<b>BUNTER HUND</b>	<b>FLIMMERN &amp; RAUSCHEN</b>
<i>Februar</i>	<i>März</i>	<i>März</i>
<b>KINDERKINO OSTERFILMTAGE/ HERBSTFILMTAGE</b>	<b>TÜRKISCHE FILMTAGE</b>	<b>DOK. FEST</b>
<i>Frühjahr/Herbst</i>	<i>April</i>	<i>Mai</i>
<b>CINEMA IRAN</b>	<b>BOLLERWAGEN KINO</b>	<b>SPIELSTADT MINI-MÜNCHEN</b>
<i>Juli</i>	<i>August</i>	<i>August (2-jährlich)</i>
<b>UNDER DOX</b>	<b>QFFM QUEER FILM FESTIVAL MÜNCHEN</b>	<b>AFRIKANISCHE FILMTAGE</b>
<i>Oktober</i>	<i>Oktober</i>	<i>Oktober</i>
<b>KINO ASYL</b>	<b>BIMOVIE</b>	<b>GRIECHISCHE FILMWOCHE</b>
<i>November</i>	<i>November</i>	<i>November</i>
<b>JUDOKS</b>	<b>LAFITA LATEIN- AMERIKANISCHE FILMTAGE</b>	<b>CENTO FIORI CINEMA ITALIENISCHE FILMREIHE</b>
<i>November</i>	<i>November/Dezember</i>	<i>November/Dezember</i>

# Programmübersicht



	Donnerstag, 14. März 2024	Freitag, 15. März 2024	Samstag, 16. März 2024	Sonntag, 17. März 2024
18:00 Uhr	Anders & Artig	Arbeit ist das halbe Leben	Liebe & andere Grausamkeiten	Trash & Sonderbares
20:00 Uhr	Arbeit ist das halbe Leben	Heimat	Anders & Artig	Der Preis ist heiß!
22:00 Uhr	Heimat	Liebe & andere Grausamkeiten	Trash & Sonderbares	Der Preis ist heiß! (WDH)

Veranstaltungsort: Werkstattkino, Fraunhoferstraße 9, 80469 München